الأمم المتحدة
S/2008/487/Add.1
مجلس الأمن
Distr.: General
6 August 2008
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لإريتريا لدى الأمم المتحدة

إضافة

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٢٤ تموز/يوليه الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لإريتريا لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ موجهة إلى رئيس لجنة الحدود الإثيوبية – الإريترية من المستشارة القانونية لمكتب رئيس إريتريا

إنهاء عمليات اللجنة

شكرا جزيلا على رسالتكم المؤرخة ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ بشأن إنهاء لجنة الحدود لعملياتها.

وكما أكدت في رسالتي المؤرخة ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ الموجهة إليكم، فإن إريتريا دأبت على دعم عمل اللجنة وأقرت منذ البداية (كما هو مطلوب بموجب اتفاق الجزائر المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠) بأن قرارات اللجنة بشأن تعيين الحدود وتعليمها هي قرارات رسمية. وكما ورد في الفقرة ١٥ من المادة ٤، ''يتفق الطرفان على أن قرارات اللجنة بخصوص تعيين الحدود وتعليمها هي قرارات نهائية وملزمة''.

ولا تزال إريتريا ملتزمة بهذا المبدأ وبكل ''القرارات بشأن تعيين الحدود وتعليمها'' المشار إليها في هذه الفقرة. وكما ورد صراحة في رسالتي المؤرخة ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، فإن ذلك لا يقتصر على قرارات اللجنة بشأن تعيين الحدود وتعليمها عموما، بل يشمل أيضا الإحداثيات التي تحددها اللجنة:

110808 110808 08-45359 (A)

إريتريا تعترف بالإحداثيات التي حددتها اللجنة على أنها إحداثيات نهائية وصحيحة، وتعتقد بأن هذه الإحداثيات ملزمة، شأنها شأن القرارات الأخرى الصادرة عن اللجنة.

وقد أشعرت اللجنة الطرفين، في رسالتها الموجهة إليهما في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، بأنها ''لا يمكنها البقاء لأجل غير مسمى''. وأشارت اللجنة كذلك إلى أنه:

إذا لم يتوصل الطرفان من تلقاء ذاتهما في نهاية تلك الفترة [تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧]، إلى الاتفاق المطلوب، و لم يمضيا في تنفيذه بصورة ملحوظة، أو لم يطلبا من اللجنة أن تستأنف نشاطها، ويمكناها من ذلك، فإن اللجنة تقرر بموجب هذه الرسالة أن الحدود ستعتبر تلقائيا أنها عُلّمت بنقاط الحدود المذكورة في مرفق هذه الرسالة وأنه يمكن آنذاك اعتبار أن ولاية اللجنة قد تمت.

و لم يكلل الاجتماع الذي عقدته لجنة الحدود مع الطرفين في لاهاي في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ للدفع بالعملية إلى الأمام بالنجاح، لأن إثيوبيا لم تكن مستعدة بعد للاستجابة للمتطلبات التي نصت عليها اللجنة. ومع أن رفض إثيوبيا الامتثال لقرارات اللجنة بشأن تعيين الحدود وتعليمها هو أمر مؤسف، فإنه لا يؤثر بأي شكل من الأشكال على الطابع الملزم للنتائج التي خلصت إليها اللجنة.

وحينما رفضت إثيوبيا الامتثال خلال المدة المحددة بسنة واحدة، أرسل أمين لجنة الحدود إلى الطرفين ٤٥ خريطة، بمقياس ١:٢٥ ٠٠٠، تتضمن تعليم الحدود بالإحداثيات.

وتعتبر إريتريا أن ولاية اللجنة قد تمت حينذاك. ومن هذا المنطلق، ما فتئت إريتريا تحض مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة على ممارسة سلطته القانونية لإنفاذ قرارات اللجنة بشأن تعيين الحدود وتعليمها.

وتود إريتريا، في هذا الصدد، أن تعرب مجددا عن امتنانها للجنة لإنجاز ولايتها في ظل هذه الظروف الصعبة.

(توقيع) ليا **بريلماير**
المستشارة القانونية لمكتب الرئيس